



## SONIC TOOTHBRUSH NSZB 3.7 B2

(GB)

### SONIC TOOTHBRUSH

Operating instructions

(LT)

### ULTRAGARSINIS DANTŲ ŠEPETĖLIS

Naudojimo instrukcija

(PL)

### SONICZNA SZCZOTECZKA DO ZĘBÓW

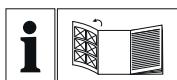
Instrukcja obsługi

(DE) (AT) (CH)

### SCHALLZAHNBÜRSTE

Bedienungsanleitung

IAN 275362



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

LT

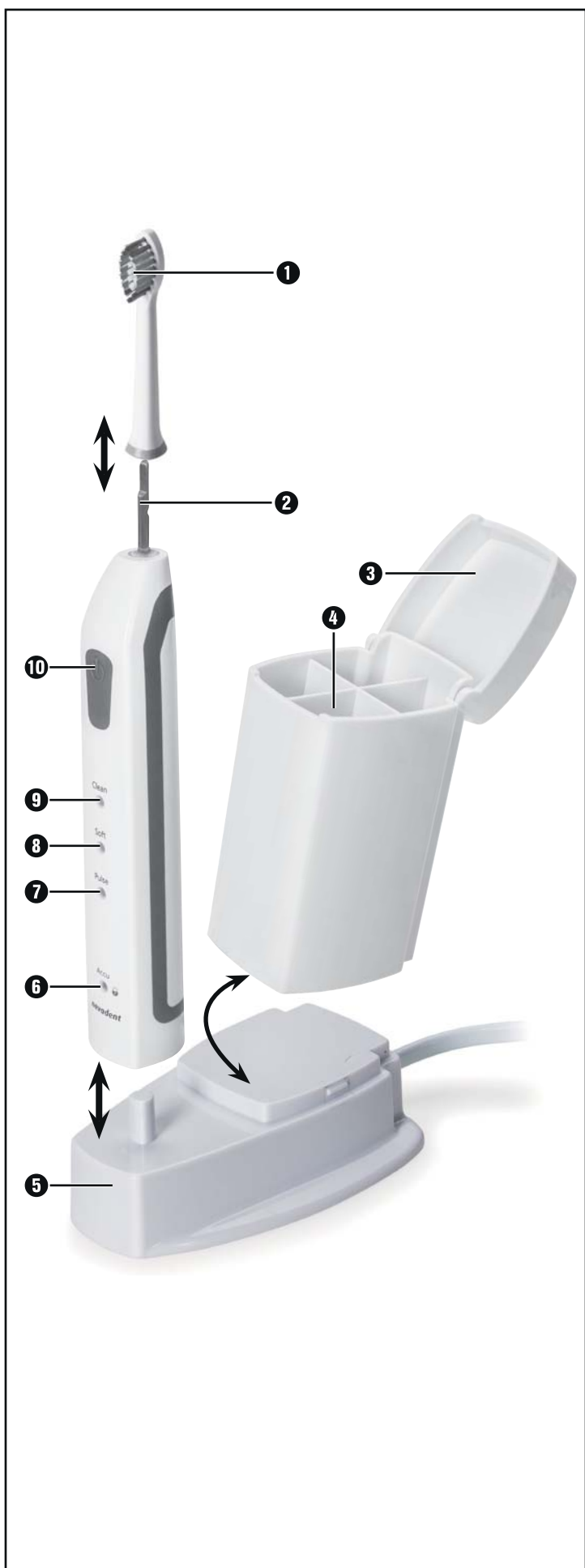
Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
PL	Instrukcja obsługi	Strona	11
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	21
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	31



# Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
<b>Intended use</b> .....	<b>2</b>
<b>Package contents</b> .....	<b>2</b>
<b>Appliance description</b> .....	<b>2</b>
<b>Technical details</b> .....	<b>2</b>
<b>Safety information</b> .....	<b>3</b>
<b>Setting up</b> .....	<b>4</b>
<b>First use</b> .....	<b>4</b>
<b>Fitting / removing brush heads</b> .....	<b>4</b>
<b>Operation</b> .....	<b>5</b>
<b>Brushing Teeth</b> .....	<b>5</b>
<b>Cleaning and care</b> .....	<b>6</b>
<b>Travel lock</b> .....	<b>7</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>7</b>
<b>Ordering replacement parts</b> .....	<b>7</b>
<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> .....	<b>8</b>
Service .....	9
Importer .....	9

# SONIC TOOTHBRUSH

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new device.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

## Intended use

This appliance is intended exclusively for personal dental care at home. This appliance is intended solely for use in private households. The appliance is not intended for use in industrial or medical environments. It is not suitable for animal care. Do not use it for commercial purposes.

## Package contents

Handset

8 brush heads

Charger

Operating instructions

### NOTE


Check contents for completeness and damage immediately after unpacking. Contact customer service if necessary.

Remove all packaging materials and plastic films from the appliance.

## Appliance description

- 1 Brush head
- 2 Drive shaft
- 3 Lid
- 4 Brush holders
- 5 Charger
- 6 Charge indicator
- 7 "Pulse" LED (yellow)
- 8 "Soft" LED (green)
- 9 "Clean" LED (orange)
- 10 On/Off switch


## Technical details

Power supply:	100-240 V ~, 50/60 Hz
Power consumption:	2 W
Rechargeable battery:	Li-ion battery, 600 mAh, 3.7 V
Protection type (charger):	IP X7 (protected against the ingress of water during temporary immersion)
Protection class:	II / 
Charging time:	approx. 14 - 16 hours (first charge)
Protection type (handset):	IP X4 (protected against water splashes)

## Safety information

### **⚠ DANGER – RISK OF ELECTRICAL SHOCK!**

- ▶ To avoid damage, do not allow liquids to enter the appliance and do not submerge it in water.
- ▶ Ensure that no foreign objects enter the appliance.
- ▶ In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our customer service department.
- ▶ Ensure that the power cable can never become wet or damp during operation. Route the power cable in such a way that it cannot become trapped or damaged in any other way. Danger of electric shock!
- ▶ The mains cable of this appliance cannot be replaced. If the cable is damaged, the whole appliance must be scrapped.
- ▶ Never touch the charger if it has fallen into water. Remove the plug from the wall socket first! Danger of electric shock!

 Do not submerge the handset or the charger in water or other liquids.

### **⚠ WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ Toothbrushes may be used by children and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, if they are supervised or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Cleaning and user maintenance should not be carried out by children, unless they are under supervision.
- ▶ Do not allow children to play with the appliance.

### **CAUTION – PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ The electric toothbrush may only be recharged with the supplied charger. Otherwise, the appliance could be irreparably damaged!
- ▶ Operate the appliance only with the original accessories supplied.

## Setting up

### NOTE

- In damp rooms, especially in the vicinity of water (bath), the charger ❸ must be set up so that it cannot accidentally fall into the water.

- 1) Place the charger ❸ on a clean and level surface.  
Ensure that the charger ❸ cannot fall into water, such as into a bath or sink.

## First use

### NOTE

Before starting to use the appliance, check that it is in fault-free condition. You must not use the appliance if it has any faults.

- 1) Insert the power plug into the socket.
- 2) Before initial use, clean the new brush heads ❶ with fresh water.
- 3) Open the lid ❸ and place the replacement brush heads into the brush holders ❹. Close the lid ❸ again.
- 4) Place the handset on the charger ❸ so that it slides onto the pin on the base.
- 5) Allow the handset to charge for around 14–16 hours before using it for the first time. The charge indicator ❻ on the front of the handset lights up red during the charging process.
- 6) Use the handset repeatedly without charging the battery until the performance becomes noticeably weaker or the toothbrush stops working and the charge indicator ❻ flashes red. Then recharge the battery for 14 - 16 hours. When the appliance is fully charged, the charge indicator ❻ lights up green.
- 7) Charge and discharge the toothbrush completely 3 times. At that point, the battery will have reached its full capacity.
- 8) You can now leave the handset on the charger ❸ after every use, so as to always have full power available.

## Fitting / removing brush heads

- To remove the brush head ❶, pull it upwards and off the drive shaft ❷.
- When fitting the brush head ❶, ensure that the drive shaft ❷ on the handset slides precisely into the socket on the brush head ❶.  
Push the brush head ❶ down until it completely covers the drive shaft ❷.

### NOTE

To avoid damage to the appliance, always use original brush heads.  
(see section "Order replacement parts" for replacement brush heads)

- You can also use the replacement brush heads of the model Oral B® Sonic Complete\* for this appliance.

\*Oral-B is a registered trademark of Procter & Gamble.

## Operation

This toothbrush has 3 different power levels:

- “Clean”: normal speed, orange “Clean” LED 9  
For cleaning the teeth.
- “Soft”: slow speed, green “Soft” LED 8  
For cleaning the teeth of people with sensitive gums.
- “Pulse”: slow speed with short breaks, yellow “Pulse” LED 7  
For massaging the gums.

- Press the on/off switch 10 once to activate the “Clean” mode. The “Clean” LED 9 lights up.
- Press once more to switch to “Soft” mode. The “Soft” LED 8 lights up.
- Press it a third time to switch to “Pulse” mode. The “Pulse” LED 7 lights up.
- To switch the toothbrush off, press the on/off switch 10 once more.

## Brushing Teeth

### ⚠ WARNING!

The unfamiliar stimulation may cause light gum bleeding at first. This is normal. If this continues for more than two weeks, you should consult your dentist.

- 1) Place the brush head 1 on the handset.
- 2) Moisten the brush under flowing water.
- 3) Put a little toothpaste onto the wet brush.

### NOTE

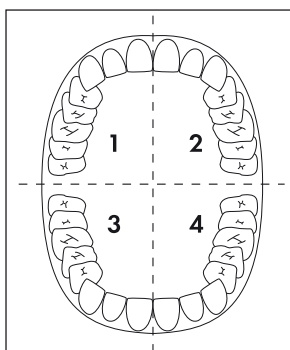
To avoid being sprayed, do not switch on the appliance until it is in your mouth.

- 4) Use the on/off switch 10 to select the desired operating mode.

### NOTE

This toothbrush has a 30-second interval timer, so that all four jaw quadrants can be cleaned evenly.

- 5) Divide your mouth into four parts (quadrants): upper left, upper right, lower left and lower right.



- 6) Start in one quadrant:  
Start with the brush head 1 on your gums, and move the brush upwards/ downwards from the gums to the crown of the tooth.  
Continue in this manner on both the inside and the outside of the tooth.  
Start again at the gums for each individual tooth.  
Do not forget to brush the back of the rear molars.  
To clean the chewing surfaces, guide the brush over them with a little pressure.



- 7) After 30 seconds, the toothbrush stops briefly to signal that you should start cleaning the next quadrant. Clean each jaw quadrant using the same technique.
- 8) After two minutes, the toothbrush stops briefly 2 times. This informs you that you have complied with the dental recommendation of two minutes cleaning.
- 9) Press the on/off switch ⑩ repeatedly until the toothbrush stops.
- 10) Then take the toothbrush out of your mouth.
- 11) After use, rinse the brush head ① thoroughly under running water.
- 12) Remove the brush head ① from the handset.  
To clean the drive shaft ② and the handset, hold them under running water for a short while. Hold the handset so that the drive shaft ② is pointing downwards at an angle.

**NOTE**

Massage your gums regularly. This promotes blood circulation and helps to keep them healthy. Set the mode to "Pulse" and guide the moistened brush over your gums with a light pressure.

**Cleaning and care****⚠ DANGER – RISK OF ELECTRICAL SHOCK!**

- ▶ Always remove the plug of the charger ⑤ from the power socket before cleaning the appliance! There is a risk of electric shock!



Do not immerse the handset or the charger ⑤ in water or other liquids!

**⚠ WARNING – PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Do not use detergents or solvents. They can damage the plastic surfaces.

**NOTE**

Never open the housing of the charger ⑤ or the toothbrush! They cannot be resealed in a watertight manner.

- 1) Dismantle the charger ⑤ for cleaning:
  - Hold the lower part of the charger ⑤ firmly and tilt the top part, which contains the brush holders ④, towards the rear.
- 2) Clean the upper part of the charger ⑤ under running water. If any toothpaste residue in the brush holders ④ cannot be removed, soak the upper part of the charger ⑤ in warm water and then rinse out the brush holders ④.
- 3) Clean the lower part of the charger ⑤ only with a soft, slightly damp cloth.
- 4) Remove the brush head ① from the handset. After use, clean the brush heads ① thoroughly under running water.  
We recommend cleaning the brush heads ① in a standard commercial denture cleaning fluid every 2 - 4 weeks. A new brush head ① should be used after about 3 months, at the latest when the bristles start to bend outwards.
- 5) To clean the drive shaft ② and the handset, hold them under running water for a short while. Hold the handset so that the drive shaft ② is pointing downwards at an angle.

## Travel lock

This toothbrush is equipped with a travel lock. You can lock the on/off switch 10 to prevent accidental starting of the toothbrush:

Press and hold the on/off button 10 until the charge indicator 6 flashes green 5 times.

The on/off switch 10 is now locked.

To unlock the switch, press and hold the on/off button 10 until the charge indicator 6 lights up once for a few seconds.

### NOTE

If you try to switch on the toothbrush while the travel lock is activated, the charge indicator 6 will flash 5 times. The toothbrush will not start.

## Disposal



**Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the device via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

### NOTE

- ▶ The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

## Ordering replacement parts

You can order the following replacement parts for the product NSZB 3.7 B2:



- ▶ 8-pack of toothbrush heads

Order the replacement parts via the service hotline (see section "Service") or simply visit our website at [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



**NOTE**

- Have the IAN number of the appliance ready (can be found on the cover of these operating instructions) when you place your order.

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 275362

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>12</b>
<b>Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem</b> .....	<b>12</b>
<b>Zakres dostawy</b> .....	<b>12</b>
<b>Opis urządzenia</b> .....	<b>12</b>
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>12</b>
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	<b>13</b>
<b>Ustawianie urządzenia</b> .....	<b>14</b>
<b>Pierwsze użycie</b> .....	<b>14</b>
<b>Zakładanie / zdejmowanie głowicy szczoteczki</b> .....	<b>14</b>
<b>Obsługa</b> .....	<b>15</b>
<b>Czyszczenie zębów</b> .....	<b>15</b>
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	<b>16</b>
<b>Zabezpieczenie na czas podróży</b> .....	<b>17</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>17</b>
<b>Zamawianie części zamiennych</b> .....	<b>17</b>
<b>Gwarancja Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>18</b>
Serwis .....	19
Importer .....	19

# SONICZNA SZCZOTECZKA DO ZĘBÓW

## Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do osobistej pielęgnacji zębów w domu. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych, przemysłowych, medycznych ani weterynaryjnych. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

## Zakres dostawy

Uchwyt szczoteczki  
8 głowic szczoteczki  
Stacja ładowania  
Instrukcja obsługi

### WSKAZÓWKA


Bezpośrednio po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy dostarczony produkt jest kompletny oraz nie posiada żadnych uszkodzeń. W razie potrzeby, prosimy zwrócić się do serwisu.

Usuń wszystkie elementy opakowania i folie z urządzenia.

## Opis urządzenia

- 1 Głowica szczoteczki
- 2 Wałek napędowy
- 3 Pokrywka
- 4 Pojemniki na szczoteczki
- 5 Stacja ładowania
- 6 Wskaźnik stanu naładowania
- 7 Dioda LED „Pulse” (żółta)
- 8 Dioda LED „Soft” (zielona)
- 9 Dioda LED „Clean” (pomarańczowa)
- 10 Włacznik/wyłącznik


## Dane techniczne

Napięcie zasilania:	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Pobór mocy:	2 W
Akumulator:	litowy, 600 mAh, 3,7 V
Stopień ochrony (stacja ładowania):	IP X7 (ochrona przed wniknięciem wody podczas chwilowego zanurzenia)
Klasa ochrony:	II / 
Czas ładowania:	ok. 14 - 16 godzin (pierwsze ładowanie)
Stopień ochrony (uchwyt szczoteczki):	IP X4 (ochrona przed wodą rozpryskową)

## Wskazówki bezpieczeństwa

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Aby uniknąć uszkodzeń urządzenia, nie dopuszczaj do przedostawania się wody do wnętrza urządzenia ani do jego zanurzenia w wodzie.
- ▶ Nie dopuszczaj do przedostawania się ciał obcych do wnętrza urządzenia.
- ▶ W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania lub uszkodzeń urządzenia, zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- ▶ Zwróć uwagę, aby kabel sieciowy nigdy nie mógł zostać w czasie pracy zawilgocony ani zamoczony. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został on zakleszczony lub uszkodzony w inny sposób. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- ▶ W tym urządzeniu nie można wymienić kabla zasilającego. Urządzenie z uszkodzonym kablem należy oddać do utylizacji.
- ▶ Nigdy nie dotykaj stacji ładowania, jeśli wpadnie ona do wody. Najpierw wyciągnij wtyk z gniazda zasilania! Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

 Nigdy nie zanurzać uchwyty szczoteczki ani stacji ładowania w wodzie ani w żadnej innej cieczy.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do zadań użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod odpowiednim nadzorem.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

### **UWAGA – SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ Szczoteczkę elektryczną można ładować tylko w dołączonej stacji ładowania. W przeciwnym razie urządzenie może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.
- ▶ Urządzenia należy używać tylko z dostarczonym oryginalnym osprzętem.





## Ustawianie urządzenia

### WSKAZÓWKA

► W pomieszczeniach wilgotnych, w szczególności w pobliżu wody (łazienka), stacja ładowania ❸ musi być przymocowana na stałe, w celu ochrony przed przypadkowym wpadnięciem do wody.

- 1) Ustaw stację ładowania ❸ na stabilnej i równej powierzchni. Uważaj przy tym, by stacja do ładowania ❸ nie wpadła do wody, np. do wanny lub umywalki.

## Pierwsze użycie

### WSKAZÓWKA

Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że jest ono w dobrym stanie. W przeciwnym przypadku nie wolno go używać.

- 1) Włóż wtyk do gniazda zasilania.
- 2) Przed pierwszym użyciem szczoteczki wymyj głowicę szczoteczki ❶ czystą wodą.
- 3) Otwórz pokrywkę ❸ i włóż zapasowe główki szczoteczki do pojemników na szczoteczki ❹. Ponownie zamknij pokrywkę ❸.
- 4) Umieść szczoteczkę w stacji ładowania ❸ w taki sposób, by weszła w trzpień na podstawie.
- 5) Przed pierwszym użyciem pozostaw korpus szczoteczki na około 14–16 godzin w stacji, w celu naładowania akumulatora. W czasie ładowania z przodu w korpusie świeci się czerwona lampka kontrolna ❻.
- 6) Używaj szczoteczki bez ładowania dotąd, aż jej moc wyraźnie spadnie lub szczoteczka zatrzyma się podczas pracy i zacznie migać czerwony wskaźnik naładowania ❻. Dopiero wtedy naładuj akumulator szczoteczki przez 14–16 godzin. Po naładowaniu urządzenia wskaźnik stanu naładowania ❻ świeci w kolorze zielonym.
- 7) Rozładuj szczoteczkę do końca i naładuj ponownie trzykrotnie. W ten sposób akumulator osiągnie pełną pojemność.
- 8) Odtąd możesz odstawiać korpus do stacji ładowania ❸ po każdym użyciu i akumulator będzie zawsze maksymalnie naładowany.

## Zakładanie / zdejmowanie głowicy szczoteczki

- Aby zdjąć głowicę szczoteczki ❶, ściągnij ją do góry z wążka napędowego ❷.
- Uważaj podczas zakładania głowicy szczoteczki ❶ na to, by wążek napędowy ❷ w uchwycie wsunął się dokładnie w gniazdo w głowicy szczoteczki ❶. Wciśnij głowkę szczoteczki ❶ w dół, aż całkowicie obejmie wążek napędowy ❷.

### WSKAZÓWKA

Aby wykluczyć niebezpieczeństwo uszkodzenia szczoteczki, używaj zawsze oryginalnych głowic.

(zapasowe główki szczoteczki, patrz rozdz. „Zamawianie części zamiennych”)

- Z tym urządzeniem można też używać głowic szczoteczek Oral B® Sonic Complete\*.

\*Oral-B jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Procter & Gamble.

## Obsługa

W szczoteczce są dostępne 3 różne stopnie mocy:

- „Clean”: normalna prędkość, pomarańczowa dioda LED „Clean” 9 do czyszczenia zębów.
- „Soft”: niska prędkość, zielona dioda LED „Soft” 8 Do czyszczenia zębów u osób z nadwrażliwością dziąseł.
- „Pulse”: niska prędkość z krótkimi przerwami, żółta dioda LED „Pulse” 7 Do masażu dziąseł.

- Naciśnij jeden raz włącznik/wyłącznik 10, by włączyć stopień „Clean”. Zapala się dioda „Clean” 9.
- Naciśnij ponownie, by włączyć stopień „Soft”. Zapala się dioda „Soft” 8.
- Naciśnij trzeci raz, by włączyć stopień „Pulse”. Zapala się dioda „Pulse” 7.
- Naciśnij ponownie włącznik/wyłącznik 10, by wyłączyć szczoteczkę do zębów.

## Czyszczenie zębów

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Początkowo może występować krwawienie dziąseł na skutek nowego rodzaju podrażnienia, jest to jednak normalne zjawisko. Jeżeli stan ten utrzymuje się przez ponad dwa tygodnie, należy skonsultować się ze stomatologiem.

- 1) Załóż głowicę szczoteczki 1 na uchwyt szczoteczki.
- 2) Szczoteczkę zwilż pod bieżącą wodą.
- 3) Nanieś nieco pasty do zębów na wilgotną szczoteczkę.

### WSKAZÓWKA

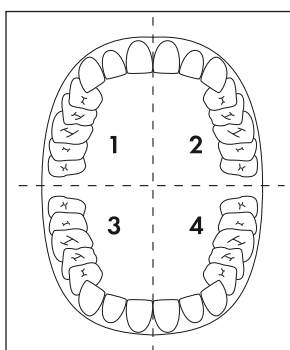
Szczoteczkę elektryczną należy włączać dopiero w ustach, aby uniknąć rozprysków.

- 4) Włącznikiem/wyłącznikiem 10 ustaw żądany stopień prędkości.

### WSKAZÓWKA

W tej szczoteczce zainstalowano 30-sekundowy licznik z przerywaczem, pomagający równomiernie czyścić wszystkie cztery części uzębienia.

- 5) Podziel uzębienie na cztery części: górna lewa, górna prawa, dolna lewa i dolna prawa.



- 6) Rozpocznij mycie zębów od jednej części:  
Przyłóż głowicę szczoteczki 1 do dziąseł i czyść zęby, zaczynając od dziąseł.  
W ten sposób wyczyść wewnętrzną i zewnętrzną stronę zębów.  
Czyść kolejno wszystkie zęby, zaczynając zawsze od dziąsła.  
Nie zapomnij o wyczyszczeniu tylnych zębów trzonowych.  
Aby wyczyścić powierzchnie żujące zębów policzkowych, wsuń szczoteczkę z delikatnym dociskiem nad czyszczoną powierzchnię.

- 7) Po upływie 30 sekund szczoteczka na chwilę przerwie pracę, sygnalizując w ten sposób, że należy przejść do czyszczenia zębów w następnej części. Wyczyść zęby we wszystkich częściach uzębienia w ten sam sposób.
- 8) Po upływie dwóch minut szczoteczka 2 x na chwilę przerywa pracę. W tym momencie upływa zalecany przed stomatologów czas mycia zębów wynoszący 2 min.
- 9) Naciśnij włącznik/wyłącznik 10 tyle razy, aż szczoteczka do zębów wyłączy się.
- 10) Następnie wyjmij szczoteczkę z ust.
- 11) Głowicę szczoteczki 1 po zakończeniu czyszczenia zębów wypłucz starannie pod bieżącą wodą.
- 12) Zdejmij głowicę szczoteczki 1 z rękojeści.  
W celu wyczyszczenia wałka napędowego 2 i rękojeści, opłucz je krótko wodą. Trzymaj przy tym rękojeść tak, by wałek napędowy 2 był skierowany w dół.

### WSKAZÓWKA

Regularnie masuj dziąsła. Wspomaga to ukrwienie i tym samym zdrową kondycję dziąseł. Ustaw stopień prędkości „Pulse” i przesunij zwilżoną szczoteczkę z delikatnym dociskiem po powierzchni dziąsła.

## Czyszczenie i pielęgnacja

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia wyciągnij wtyk stacji ładowania 5 gniazda! Istnieje zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!
- ⚡ Nigdy nie zanurzaj korpusu ani stacji ładowania 5 w wodzie ani w żadnej innej cieczy!

### ⚠ UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj żadnych środków do czyszczenia ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię tworzyw sztucznych.

### WSKAZÓWKA

Nigdy nie otwieraj obudowy stacji ładowania 5 ani szczoteczki do zębów! Ponowne zamknięcie mogłoby nie zapewnić już wodoszczelności.

- 1) W celu wyczyszczenia stację ładowania 5 należy rozłożyć.
  - Chwyć dolną część stacji ładowania 5 i przechyl do tyłu górną część, w której znajdują się pojemniki na szczoteczkę 4.
- 2) Umyj górną część stacji ładowania 5 pod bieżącą wodą. Jeżeli resztki pasty do zębów w pojemnikach na szczoteczkę 4 nie rozpuszczają się, namocz górną część stacji do ładowania 5 przez pewien czas w ciepłej wodzie, następnie wypłucz pojemniki na szczoteczkę 4.
- 3) Dolną część stacji do ładowania 5 oczyść lekko wilgotną ściereczką.
- 4) Zdejmij głowicę szczoteczki 1 z rękojeści. Głowicę szczoteczki 1 po użyciu dokładnie wymyj pod bieżącą wodą.  
Co 2-4 tygodnie zaleca się czyszczenie głowicy szczoteczki 1 w dostępnym w sprzedaży płynie do czyszczenia protez zębowych. Po upływie około 3 miesięcy, a najpóźniej, gdy włosie wywinie się na zewnątrz, wymień głowicę szczoteczki 1 na nową.
- 5) W celu wyczyszczenia wałka napędowego 2 i rękojeści, opłucz je krótko wodą. Trzymaj przy tym rękojeść tak, by wałek napędowy 2 był skierowany w dół.

## Zabezpieczenie na czas podróży

Ta szczoteczka do zębów mikrofalowa została wyposażona w zabezpieczenie na czas podróży. Można zablokować włącznik/wyłącznik 10, by uniemożliwić niezamierzone uruchomienie się szczoteczki:

Naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik 10, aż wskaźnik stanu naładowania 6 mignie 5 razy w kolorze zielonym.

Włącznik/wyłącznik 10 jest teraz zablokowany.

W celu odblokowania naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik 10, aż wskaźnik stanu naładowania 6 mignie jeden raz w kolorze zielonym.

### WSKAZÓWKA

Jeżeli przy włączonym zabezpieczeniu na czas podróży spróbujesz uruchomić szczoteczkę, wskaźnik stanu naładowania 6 mignie krótko 5 razy. Szczoteczka nie uruchamia się.

## Utylizacja



**W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.**

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.

## Zamawianie części zamiennych

Do produktu NSZB 3.7 B2 można zamówić następujące części zamienne:



- ▶ Zestaw 8 szt. głowic szczoteczki

Zamawiaj części zamienne przez naszą infolinię serwisową (patrz rozdz. „Serwis”) lub na naszej stronie internetowej pod adresem [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



## WSKAZÓWKA

- ▶ Zamawiając części zamienne, miej pod ręką numer IAN, który można znaleźć na okładce tej instrukcji obsługi.

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczalniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

## Serwis

**PL Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 275362

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Turinys

<b>Ižanga</b> .....	<b>22</b>
<b>Naudojimas pagal paskirtį</b> .....	<b>22</b>
<b>Tiekiamas rinkinys</b> .....	<b>22</b>
<b>Prietaiso aprašas</b> .....	<b>22</b>
<b>Techniniai duomenys</b> .....	<b>22</b>
<b>Saugos nurodymai</b> .....	<b>23</b>
<b>Prietaiso pastatymas</b> .....	<b>24</b>
<b>Naudojimas pirmą kartą</b> .....	<b>24</b>
<b>Dantų šepetėlio galvutės uždėjimas ir nuėmimas</b> .....	<b>24</b>
<b>Valdymas</b> .....	<b>25</b>
<b>Dantų valymas</b> .....	<b>25</b>
<b>Valymas ir priežiūra</b> .....	<b>26</b>
<b>Kelioninis užraktas</b> .....	<b>27</b>
<b>Utilizavimas</b> .....	<b>27</b>
<b>Atsarginių dalių užsakymas</b> .....	<b>27</b>
<b>Kompernaß Handels GmbH garantija</b> .....	<b>28</b>
Priežiūra .....	29
Importuotojas .....	29





## ULTRAGARSINIS DANTŲ ŠEPETĖLIS

### Ižanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Jūs pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra sudedamoji šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir utilizavimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

### Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik asmeninei dantų priežiūrai namuose. Šis prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui. Prietaisas neskirtas pramoninio naudojimo, naudojimo sveikatos priežiūros sektoriuje ar gyvūnų priežiūros reikmėms. Nenaudokite jo komerciniais tikslais.

### Tiekiamas rinkinys

Korpusas

8 dantų šepetėlio galvutės

Kroviklis

Naudojimo instrukcija

#### NURODYMAS

Išpakavę iškart patikrinkite tiekiamą rinkinį ir įsitikinkite, kad nieko netrūksta ir nėra pažeidimų. Jei reikia, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Nuo prietaiso nuimkite visas pakuotės medžiagas ir apsauginę plėvelę.

### Prietaiso aprašas


- 1 dantų šepetėlio galvutė
- 2 varantysis velenas
- 3 dangtelis
- 4 šepetėlių dėtuovės
- 5 kroviklis
- 6 įkrovos lygio indikatorius
- 7 „Pulse“ (pulsuojančiojo valymo) režimo LED indikatorius (geltonas)
- 8 „Soft“ (švelniojo valymo) režimo LED indikatorius (žalias)
- 9 „Clean“ (valymo) režimo LED indikatorius (oranžinis)
- 10 įjungimo / išjungimo jungiklis

### Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa:	100–240 V ~ 50/60 Hz
Galia:	2 W
Akumuliatorius:	ličio jonų, 600 mAh, 3,7 V
Apsaugos laipsnis (kroviklis):	IP X7 (apsaugotas nuo vandens įsiskverbimo trumpam panardinus į vandenį)
Apsaugos klasė:	II /
Įkrovimo trukmė:	apie 14–16 valandų (įkraunant pirmą kartą)
Apsaugos laipsnis (korpusas):	IP X4 (apsaugotas nuo vandens pusrūšų)

## Saugos nurodymai

### **⚠ ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!**

- ▶ Kad prietaisas nesugestų, pasirūpinkite, jog į prietaiso vidų nepatektų skysčių ir nenardinkite jo į vandenį.
  - ▶ Saugokite, kad į prietaiso vidų nepatektų svetimkūnių.
  - ▶ Jei prietaisas netinkamai veikia arba pastebite gedimų, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
  - ▶ Pasirūpinkite, kad naudojant prietaisą maitinimo laidas niekada nesušlaptų ar nesudrėktų. Laidą nutieskite taip, kad jis neįstrigtų ar kitaip nebūtų apgadintas. Elektros smūgio pavojus!
  - ▶ Šio prietaiso maitinimo laido pakeisti negalima. Jei pažeistas maitinimo laidas, prietaisą reikia išmesti.
  - ▶ Jokiu būdu nelieskite kroviklio, jei jis įkrito į vandenį. Pirmiausia būtinai ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo! Elektros smūgio pavojus!
-  Nenardinkite korpuso ar kroviklio į vandenį arba į kitus skysčius.

### **⚠ ĮSPĖJIMAS – PAVOJUS SUSIŽALOTI!**

- ▶ Vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai mažesni ir kurie turi mažiau patirties ir (arba) žinių, dantų šepetėlius gali naudoti tik tada, jei yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir suprato prietaiso keliamą pavojų.
- ▶ Naudotojo atliekamų valymo ir techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams, nebent jie yra prižiūrimi.
- ▶ Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.

### **DĖMESIO – MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!**

- ▶ Elektrinį dantų šepetėlį galima įkrauti tik rinkinyje esančiu krovikliu.  
Antraip prietaisas gali nepataisomai sugesti!
- ▶ Prietaisą naudokite tik su rinkinyje esančiais originaliais priedais.



## Prietaiso pastatymas

### NURODYMAS

- Prietaisą naudojant drėgnose patalpose, ypač netoli vandens (vonios), kroviklį **5** reikia pastatyti taip, kad jis netyčia neįkristų į vandenį.

- 1) Kroviklį **5** pastatykite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Pasirūpinkite, kad kroviklis **5** negalėtų įkristi į vandenį, pvz., vonią arba kriauklę.

## Naudojimas pirmą kartą

### NURODYMAS

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, įsitikinkite, kad jis yra nepriekaištingos būklės. Antraip jo naudoti negalima.

- 1) Tinklo kištuką įkiškite į elektros lizdą.
- 2) Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, naują dantų šepetėlio galvutę **1** nuplaukite švriu vandeniu.
- 3) Atidarykite dangtelį **3** ir į šepetėlio dėtuves **4** sudėkite keičiamąsias dantų šepetėlio galvutes. Tada vėl uždarykite dangtelį **3**.
- 4) Korpusą ant kroviklio **5** uždėkite užmaudami ant smaigo pagrinde.
- 5) Prieš naudodami pirmą kartą, korpusą iš pradžių kraukite maždaug 14–16 valandų. Įkraunant įkrovos lygio indikatorius **6** korpuso priekyje šviečia raudonai.
- 6) Korpusą pakartotinai įkraukite tik tada, kai pastebimai susilpnės veikimo galia arba dantų šepetėlis nustos veikti, o įkrovos lygio indikatorius **6** ims mirksėti raudonai. Tada dantų šepetėlį vėl kraukite 14–16 valandų. Kai prietaisas įkrautas, įkrovos lygio indikatorius **6** šviečia žaliai.
- 7) Visiškai iškraukite ir įkraukite dantų šepetėlį 3 kartus. Tada akumulatorius ims veikti visa galia.
- 8) Dabar kiekvieną kartą panaudoję korpusą galite įdėti į kroviklį **5**, kad prietaisas visada veiktų visa galia.

## Dantų šepetėlio galvutės uždėjimas ir nuėmimas

- Dantų šepetėlio galvutę **1** nuimsite traukdami aukštyn nuo varančiojo veleno **2**.
- Uždėdami dantų šepetėlio galvutę **1** įsitikinkite, kad varantysis velenas **2** ant korpuso tiksliai įkištas į dantų šepetėlio galvutės **1** angą. Dantų šepetėlio galvutę **1** paspauskite žemyn, kol visas varantysis velenas **2** bus galvutėje.

### NURODYMAS

Kad prietaisas nesugestų, naudokite tik originalias dantų šepetėlio galvutes. (Kaip užsisakyti atsarginių dantų šepetėlio galvučių, žr. skyrių „Atsarginių dalių užsakymas“.)

- Šiam prietaisui galite naudoti ir dantų šepetėlio „Oral B® Sonic Complete“\* keičiamąsias dantų šepetėlio galvutes.

\* „Oral-B“ yra „Procter & Gamble“ registruotasis prekių ženklas.

## Valdymas

Dantų šepetėlis veikia 3 skirtingais greičiais:

- „Clean“: normalus greitis, oranžinis „Clean“ LED indikatorius ⑨.  
Dantims valyti.
- „Soft“: nedidelis greitis, žalias „Soft“ LED indikatorius ⑧.  
Dantims valyti, kai dantenos jautrios.
- „Pulse“: nedidelis greitis su trumpomis pertraukomis, geltonas „Pulse“ LED indikatorius ⑦.  
Dantenoms masažuoti.

- „Clean“ režimą įjungsite vieną kartą paspaudę įjungimo / išjungimo jungiklį ⑩. Įsižiebia „Clean“ LED indikatorius ⑨.
- Kad įjungtumėte „Soft“ režimą, paspauskite jungiklį antrą kartą. Įsižiebia „Soft“ LED indikatorius ⑧.
- „Pulse“ režimui įjungti paspauskite jungiklį trečią kartą. Įsižiebia „Pulse“ LED indikatorius ⑦.
- Dantų šepetėliui išjungti dar kartą paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį ⑩.

## Dantų valymas

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

Pradėjus naudoti prietaisą, dėl neįprasto dirginimo gali šiek tiek kraujuoti dantenos; tai normalu. Jei dantenos kraujuoja ilgiau nei dvi savaites, turėtumėte pasikonsultuoti su savo odontologu.

- 1) Užmaukite dantų šepetėlio galvutę ① ant korpuso.
- 2) Sudrėkinkite dantų šepetėlio galvutę tekančiu vandeniu.
- 3) Ant drėgno šepetėlio išspauskite šiek tiek dantų pastos.

### NURODYMAS

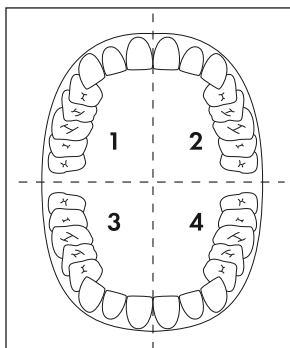
Kad neapsitaškytumėte, prietaisą įjunkite tik įkišę jį į burną.

- 4) Įjungimo / išjungimo jungikliu ⑩ nustatykite norimą režimą.

### NURODYMAS

Šiame dantų šepetėlyje yra 30 sekundžių trukmės laikmatis, padedantis tolygiai išvalyti kiekvieną burnos ketvirtį.

- 5) Padalykite savo burnos ertmę į keturias dalis (ketvirčius): viršutinę kairiąją, viršutinę dešiniąją, apatinę kairiąją ir apatinę dešiniąją.



- 6) Pradėkite valyti vieną ketvirtį.  
Pridėkite dantų šepetėlio galvutę ① prie dantų ir nuo dantų braukite šepetėliu per dantį.  
Taip darykite valydami ir danties vidinę, ir išorinę puses. Valydami kitą dantį, kaskart pridėkite šepetėlį prie dantų.  
Nepamirškite galinių krūminių dantų galinės pusės.  
Kad nuvalytumėte kramtymo paviršius, lengvai spausdami šepetėlį braukite juo per kramtymo paviršius.



- 7) Po 30 sekundžių dantų šepetėlis trumpam nustoja veikti; tai ženklas, kad turite valyti kitą burnos ketvirtį. Visus burnos ketvirčius valykite taip pat.
- 8) Po dviejų minučių dantų šepetėlis 2 kartus trumpai nustoja veikti. Tai reiškia, kad valėte dantis šepetėliu 2 minutes, kaip rekomenduoja odontologai.
- 9) Įjungimo / išjungimo jungiklį **10** vis paspauskite, kol dantų šepetėlis nustos veikti.
- 10) Tik tada dantų šepetėlį ištraukite iš burnos.
- 11) Kai išsivalote dantis, dantų šepetėlio galvutę **1** kruopščiai nuplaukite tekančiu vandeniu.
- 12) Dantų šepetėlio galvutę **1** nuimkite nuo korpuso.  
Varantįjį veleną **2** ir korpusą nuplaukite trumpam pakišdami po tekančiu vandeniu. Plaudami korpusą laikykite taip, kad varantysis velenas **2** būtų įstrižai nukreiptas žemyn.

## NURODYMAS

Reguliariai masažuokite dantenas. Tai skatina kraujotaką ir taip pagerina dantenų būklę. Nustatykite „Pulse“ režimą ir lengvai spausdami braukite sudrėkintu šepetėliu per dantenas.

## Valymas ir priežiūra

### ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- ▶ Kaskart prieš valydami kroviklio **5** tinklo kištuką ištraukite iš elektros lizdo! Kyla elektros smūgio pavojus!



- ▶ Korpuso arba kroviklio **5** niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius!

### DĖMESIO – MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!

- ▶ Nenaudokite valiklių ar tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikinius paviršius.

## NURODYMAS

Nebandykite atidaryti kroviklio **5** arba dantų šepetėlio korpuso! Jų neįmanoma vėl uždaryti taip, kad į juos nepatektų vandens.

- 1) Išrinkite kroviklį **5**, kai norite jį nuvalyti:
  - tvirtai suimkite kroviklio **5** apatinę dalį ir paverskite atgal viršutinę dalį, kurioje yra šepetėlių dėtuvės **4**.
- 2) Kroviklio **5** viršutinę dalį nuplaukite tekančiu vandeniu. Jei šepetėlių dėtuvėse **4** liktų prikibusių dantų pastos likučių, viršutinę kroviklio **5** dalį trumpai pamirkykite šiltame vandenyje, tada išskalaukite šepetėlių dėtuves **4**.
- 3) Kroviklio **5** apatinę dalį valykite tik minkšta, šiek tiek sudrėkinta šluoste.
- 4) Dantų šepetėlio galvutę **1** nuimkite nuo korpuso. Kai išsivalote dantis, dantų šepetėlio galvutes **1** kruopščiai nuplaukite tekančiu vandeniu. Rekomenduojame dantų šepetėlio galvutes **1** kas 2–4 savaites valyti įprastu dantų protezų valymo skysčiu. Maždaug po 3 mėnesių, o vėliausiai tada, kai šepetėlio šereliai nulinks į išorę, dantų šepetėlio galvutę **1** turėtumėte pakeisti nauja.
- 5) Varantįjį veleną **2** ir korpusą nuplaukite trumpam pakišdami po tekančiu vandeniu. Plaudami korpusą laikykite taip, kad varantysis velenas **2** būtų įstrižai nukreiptas žemyn.

## Kelioninis užraktas

Šiame dantų šepetėlyje yra kelioninis užraktas. Kad dantų šepetėlis netyčia neįjungtų, galite užblokuoti įjungimo / išjungimo jungiklį 10:

paspauskite ir laikykite nuspaustą įjungimo / išjungimo jungiklį 10, kol įkrovos lygio indikatorius 6 5 x sumirksės žaliai.

Dabar įjungimo / išjungimo jungiklis 10 užblokuotas.

Norėdami atblokuoti, paspauskite ir laikykite nuspaustą įjungimo / išjungimo jungiklį 10, kol įkrovos lygio indikatorius 6 vieną kartą ilgam užsidegs žaliai.

### NURODYMAS

Jei įjungę kelioninį užraktą dantų šepetėlį bandysite įjungti, įkrovos lygio indikatorius 6 5 x trumpai įsižiėbs. Dantų šepetėlis neveiks.

## Utilizavimas



**Prietaiso jokia būdu neišmeskite kartu su buitine atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos direktyva 2012/19/ES.**

Prietaisą atiduokite utilizuoti sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų utilizavimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Kilus abejonų, susisiekite su atliekų šalinimo tarnyba.

### NURODYMAS

► Šiame prietaise įtaisyto akumulatoriaus negalima išimti ir išmesti.



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite utilizuoti vietos utilizavimo įmonėse.

## Atsarginių dalių užsakymas

Gaminiui su numeriu NSZB 3.7 B2 galite užsisakyti šių atsarginių dalių:



► 8 dalių dantų šepetėlio galvučių rinkinys

Atsarginių dalių galite užsisakyti paskambinę mūsų klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių „Klientų aptarnavimas“) arba patogiai mūsų svetainėje adresu [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



## NURODYMAS

- Užsisakinėdami turėkite pasiruošę IAN numerį, nurodytą šios naudojimo instrukcijos atlanke.

## Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

### Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Jis reikalingas kaip pirkimo dokumentas.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą bei nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

### Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

### Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančiomis gaminio dalims, priskiriamoms susidėvinčių dalių kategorijai, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių, kepimo formų ar iš stiklo pagamintų dalių pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

## Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite prietaiso duomenų lentelėje, išgraviruotą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Svetainėje [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir programinės įrangos.

## Priežiūra

**LT Priežiūra Lietuva**

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas

[kompernass@lidl.lt](mailto:kompernass@lidl.lt)

IAN 275362

## Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>32</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>32</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>32</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>32</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>32</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>33</b>
<b>Aufstellen</b> .....	<b>34</b>
<b>Erste Verwendung</b> .....	<b>34</b>
<b>Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen</b> .....	<b>34</b>
<b>Bedienen</b> .....	<b>35</b>
<b>Zähne putzen</b> .....	<b>35</b>
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>36</b>
<b>Reisesicherung</b> .....	<b>37</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>37</b>
<b>Ersatzteile bestellen</b> .....	<b>37</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>38</b>
Service .....	39
Importeur .....	39

# SCHALLZAHNBÜRSTE

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

## Lieferumfang

Handgerät

8 Bürstenköpfe

Ladestation

Bedienungsanleitung

### HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Folien vom Gerät.

## Gerätebeschreibung

- 1 Bürstenkopf
- 2 Antriebswelle
- 3 Deckel
- 4 Bürstenfächer
- 5 Ladestation
- 6 Ladeanzeige
- 7 „Pulse“-LED (gelb)
- 8 „Soft“-LED (grün)
- 9 „Clean“-LED (orange)
- 10 Ein-/Ausschalter

## Technische Daten

Spannungsversorgung: 100 - 240 V ~  
50/60 Hz

Leistungsaufnahme: 2 W

Akku: Li-Ion-Akku, 600 mAh, 3,7 V

Schutzart (Ladestation): IP X7 (Schutz gegen Eindringen von Wasser beim zeitweiligen Untertauchen)

Schutzklasse: II / 


Ladezeit: ca. 14 - 16 Stunden  
(erstmaliges Laden)

Schutzart (Handgerät): IP X4 (Schutz gegen Spritzwasser)

## Sicherheitshinweise

### **GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- ▶ Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- ▶ Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker! Gefahr eines elektrischen Schlages!

 Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

### **WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Zahnbürsten können von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

### **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Die elektrische Zahnbürste darf nur mit der gelieferten Ladestation geladen werden. Ansonsten kann das Gerät irreparabel beschädigt werden!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

## Aufstellen

### HINWEIS

- In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Bad), muss die Ladestation **5** so aufgestellt sein, dass sie vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt ist.

- 1) Stellen Sie die Ladestation **5** auf eine grade und stabile Fläche. Achten Sie dabei darauf, dass die Ladestation **5** nicht ins Wasser, wie zum Beispiel in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.

## Erste Verwendung

### HINWEIS

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 2) Reinigen Sie vor der ersten Verwendung den neuen Bürstenkopf **1** mit klarem Wasser.
- 3) Öffnen Sie den Deckel **3** und stecken Sie Ersatzbürstenköpfe in die Bürstenfächer **4**. Schließen Sie den Deckel **3** dann wieder.
- 4) Stellen Sie das Handgerät so auf die Ladestation **5**, dass es auf den Dorn am Sockel gleitet.
- 5) Lassen Sie das Handgerät ca. 14 - 16 Stunden aufladen, bevor Sie es erstmals verwenden. Die Ladeanzeige **6** vorne am Handgerät leuchtet rot während des Aufladens.
- 6) Benutzen Sie dann das Handgerät so oft, ohne es aufzuladen, bis die Leistung spürbar schwächer wird oder die Zahnbürste den Betrieb stoppt und die Ladeanzeige **6** rot blinkt. Laden Sie die Zahnbürste erst dann wieder für 14 - 16 Stunden auf. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige **6** grün.
- 7) Entladen und laden Sie die Zahnbürste insgesamt 3 x komplett. Dann hat der Akku seine volle Kapazität erreicht.
- 8) Nun können Sie das Handgerät nach jeder Benutzung in die Ladestation **5** stellen, um immer die volle Leistung zur Verfügung zu haben.

## Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen

- Zum Abnehmen des Bürstenkopfes **1**, ziehen Sie ihn nach oben von der Antriebswelle **2** ab.
- Achten Sie beim Aufsetzen des Bürstenkopfes **1** darauf, dass die Antriebswelle **2** am Handteil genau in die Aufnahme im Bürstenkopf **1** gleitet. Drücken Sie den Bürstenkopf **1** herunter, bis dieser komplett die Antriebswelle **2** umschließt.

### HINWEIS

Verwenden Sie nur Original-Bürstenköpfe, um Schäden am Gerät zu vermeiden. (Ersatzbürstenköpfe siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“)

- Für dieses Gerät können Sie auch die Ersatzbürstenköpfe der Zahnbürste Oral B<sup>®</sup> Sonic Complete\* benutzen.

\*Oral-B ist eine eingetragene Marke von Procter & Gamble.

## Bedienen

Diese Zahnbürste hat 3 verschiedene Leistungsstufen:

- „Clean“: normale Geschwindigkeitsstufe, orange „Clean“-LED ⑨  
Zur Reinigung der Zähne.
  - „Soft“: langsame Geschwindigkeitsstufe, grüne „Soft“-LED ⑧  
Zur Reinigung der Zähne bei empfindlichem Zahnfleisch.
  - „Pulse“: langsame Geschwindigkeitsstufe mit kurzen Pausen, gelbe „Pulse“-LED ⑦  
Zur Massage des Zahnfleisches.
- Drücken Sie einmal den Ein-/Ausschalter ⑩, um die Leistungsstufe „Clean“ einzuschalten. Die „Clean“-LED ⑨ leuchtet.
  - Drücken Sie ein weiteres Mal, um die Leistungsstufe „Soft“ einzustellen. Die „Soft“-LED ⑧ leuchtet.
  - Drücken Sie ein drittes Mal, um die Leistungsstufe „Pulse“ einzustellen. Die „Pulse“-LED ⑦ leuchtet.
  - Um die Zahnbürste auszustellen, drücken Sie ein weiteres Mal auf den Ein-/Ausschalter ⑩.

## Zähne putzen

### ⚠️ WARNUNG!

Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.

- 1) Stecken Sie den Bürstenkopf ① auf das Handgerät.
- 2) Feuchten Sie die Bürste unter fließendem Wasser an.
- 3) Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Bürste auf.

### HINWEIS

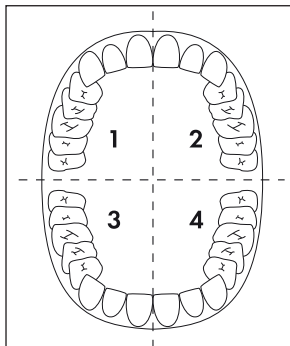
Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.

- 4) Stellen Sie am Ein-/Ausschalter ⑩ die gewünschte Leistungsstufe ein.

### HINWEIS

Diese Zahnbürste hat einen 30-Sekunden-Intervall-Timer, damit Sie alle vier Kieferquadranten gleichmäßig reinigen können.

- 5) Teilen Sie Ihren Kiefer in vier Teile (Quadranten): oben links, oben rechts, unten links und unten rechts.



- 6) Beginnen Sie in einem Quadranten:  
Setzen Sie den Bürstenkopf ① auf das Zahnfleisch auf und führen Sie die Bürste vom Zahnfleisch ausgehend über den Zahn.  
Verfahren Sie so mit der Innenseite sowie mit der Außenseite des Zahnes.  
Setzen Sie für jeden Zahn neu auf dem Zahnfleisch an.  
Vergessen Sie die Rückseite des hinteren Backenzahnes nicht.  
Um die Kauflächen zu reinigen, führen Sie die Bürste mit leichtem Druck über die Kauflächen.


- 7) Nach 30 Sekunden unterbricht die Zahnbürste kurz den Betrieb, um Ihnen zu signalisieren, dass Sie den nächsten Kieferquadranten reinigen sollen. Reinigen Sie alle Kieferquadranten mit der gleichen Technik.
- 8) Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb 2 x kurz. Dann sind Sie der zahnärztlichen Empfehlung von 2 Minuten Zähneputzen gerecht geworden.
- 9) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **10** so oft, bis die Zahnbürste stoppt.
- 10) Nehmen Sie erst dann die Zahnbürste aus dem Mund.
- 11) Säubern Sie den Bürstenkopf **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- 12) Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab.  
Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts, lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

### HINWEIS

Massieren Sie Ihr Zahnfleisch regelmäßig. Das fördert die Durchblutung und somit die Gesunderhaltung des Zahnfleisches. Stellen Sie die Leistungsstufe „Pulse“ ein und führen Sie die angefeuchtete Bürste mit leichtem Druck über das Zahnfleisch.

## Reinigung und Pflege

### GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **5** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
-  Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation **5** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.

### HINWEIS

Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Ladestation **5** oder der Zahnbürste! Diese können nicht wieder wasserdicht verschlossen werden.

- 1) Nehmen Sie die Ladestation **5** zum Reinigen auseinander:
  - Halten Sie den unteren Teil der Ladestation **5** fest und kippen Sie den oberen Teil, in dem sich die Bürstenfächer **4** befinden, nach hinten weg.
- 2) Reinigen Sie den oberen Teil der Ladestation **5** unter fließendem Wasser. Falls sich Zahnpastarrückstände in den Bürstenfächern **4** nicht lösen, lassen sie den oberen Teil der Ladestation **5** einige Zeit in warmem Wasser einweichen und spülen Sie die Bürstenfächer **4** dann aus.
- 3) Reinigen Sie den unteren Teil der Ladestation **5** nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- 4) Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab. Säubern Sie die Bürstenköpfe **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser. Wir empfehlen eine Reinigung der Bürstenköpfe **1** in handelsüblicher Reinigungsflüssigkeit für Zahnprothesen etwa alle 2 - 4 Wochen. Nach ca. 3 Monaten, spätestens jedoch wenn sich die Borsten nach außen biegen, sollten Sie einen neuen Bürstenkopf **1** verwenden.
- 5) Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts, lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

## Reisesicherung

Diese Zahnbürste ist mit einer Reisesicherung ausgestattet. Sie können den Ein-/Ausschalter 10 sperren, um ein unbeabsichtigtes Starten der Zahnbürste zu vermeiden:

Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter 10, bis die Ladeanzeige 6 5 x grün blinkt.

Der Ein-/Ausschalter 10 ist nun gesperrt.

Zum Entsperren drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter 10, bis die Ladeanzeige 6 einmal lang aufleuchtet.

### HINWEIS

Wenn Sie, während die Reisesicherung aktiviert ist, versuchen die Zahnbürste einzuschalten, leuchtet die Ladeanzeige 6 5 x kurz auf. Die Zahnbürste startet nicht.

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

### HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

## Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt NSZB 3.7 B2 bestellen:



- 8er-Set Zahnbürstenköpfe

Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com).





**HINWEIS**

- ▶ Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

## Garantie der Kompersaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111  
(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 275362

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stan informacij

Informācijas data · Stand der Informationen:

07 / 2016 · Ident.-No.: NSZB3.7B2-042016-3

IAN 275362